

## Tawaran Cloud Pihak Ketiga Box

Setelah penerimaan pemesanan Klien, Uraian Layanan ini berlaku untuk tawaran cloud non-IBM ini. Penawaran dan dokumen pemesanan lainnya yang berlaku memberikan rincian mengenai pesanan Klien. Uraian Layanan ini dan dokumen pemesanan terkait merupakan Dokumen Transaksi.

### 1. Layanan Non-IBM

IBM menyediakan tawaran(-tawaran) cloud non-IBM kepada Klien berdasarkan syarat-syarat dari perjanjian penyedia pihak ketiga yang berlaku, yang akan berlaku untuk penggunaan Klien atas tawaran cloud non-IBM kecuali apabila Klien dan pihak ketiga telah menandatangani perjanjian yang mencakup tawaran tersebut, yang mana dalam kasus tersebut perjanjian tersebut yang akan berlaku. IBM bukanlah pihak dalam perjanjian pihak ketiga tersebut dan tidak bertanggung jawab atas penyampaian atau penggunaan tawaran tersebut. Syarat-syarat pihak ketiga yang berlaku terdapat di:

Lokasi Klien	Perjanjian penyedia pihak ketiga yang berlaku
Di Amerika Serikat	<a href="https://legal.box.com/v/BSAv05242018US">https://legal.box.com/v/BSAv05242018US</a>
Di Seluruh Dunia	<a href="https://legal.box.com/v/BSAv05242018ROW">https://legal.box.com/v/BSAv05242018ROW</a>
Jepang	<a href="https://legal.box.com/v/BSAv05242018JPN">https://legal.box.com/v/BSAv05242018JPN</a>

#### 1.1 Paket

Ketika Klien memesan tawaran cloud Layanan Box yang disediakan oleh Box, Inc. (Box), penyedia pihak ketiga, syarat-syarat perjanjian penyedia pihak ketiga yang berlaku akan berlaku untuk penggunaan tawaran cloud Layanan Box, kecuali apabila Klien dan Box telah mengadakan perjanjian yang telah ditandatangani yang mencakup layanan tersebut, yang dalam hal tersebut, perjanjian yang telah ditandatangani akan mengatur penggunaan Klien atas tawaran cloud Layanan Box. IBM bukanlah pihak dalam setiap perjanjian, addendum, atau amendemen penyedia pihak ketiga tersebut atau tidak bertanggung jawab atas penyampaian atau penggunaan tawaran cloud pihak ketiga tersebut. Klien harus menyerahkan masalah apa pun yang terkait dengan penyediaan tawaran cloud Layanan Box kepada Box, Inc.

#### 1.2 Add-ons

##### Tawaran Cloud Box Lainnya

Ketika Klien memesan tawaran cloud Box tambahan yang diberikan oleh Box, dan kecuali apabila Klien telah menandatangani perjanjian terkait dengan Box atau afiliasi Box, syarat-syarat addendum pihak ketiga yang terkait dalam tabel berikut ini akan berlaku sebagai tambahan atas perjanjian penyedia pihak ketiga:

Tawaran Cloud Box	Addendum pihak ketiga yang berlaku
Box KeySafe KMS	<a href="https://cloud.box.com/s/jmcy1y13v0y07skkzdixwn09vx7wzwmf">https://cloud.box.com/s/jmcy1y13v0y07skkzdixwn09vx7wzwmf</a>
Box KeySafe HSM	<a href="https://cloud.box.com/s/s41ke9aiu9tsk5e1v911tbcxq4bgvlxy">https://cloud.box.com/s/s41ke9aiu9tsk5e1v911tbcxq4bgvlxy</a>
Box Platform	<a href="https://cloud.box.com/s/393uxdwzdz12mscr3lokkdf9x4em4x6k">https://cloud.box.com/s/393uxdwzdz12mscr3lokkdf9x4em4x6k</a>
Box Zones	<a href="https://cloud.box.com/s/rlm7mie5l9z61t2vghziabmvmvmyhunting">https://cloud.box.com/s/rlm7mie5l9z61t2vghziabmvmvmyhunting</a>
Box Relay	<a href="https://cloud.app.box.com/s/m0jg6w9qpqbvfuxhpl4hdwi9b42jq1ib">https://cloud.app.box.com/s/m0jg6w9qpqbvfuxhpl4hdwi9b42jq1ib</a>
Box MZ	<a href="https://cloud.app.box.com/s/vriccs78bm25r36afpt7sv8onvdpfcpq">https://cloud.app.box.com/s/vriccs78bm25r36afpt7sv8onvdpfcpq</a>

## Layanan Konsultasi Box

Ketika Klien memesan Layanan Konsultasi Box yang diberikan oleh Box, Inc., materi yang disampaikan dari Lembar Data Konsultasi Box yang terkait akan berlaku sebagai tambahan atas perjanjian penyedia pihak ketiga yang berlaku. Lembar Data Konsultasi Box yang berlaku tersedia dalam tabel di bawah ini:

Tipe Konsultasi	Lembar Data Konsultasi Box yang Berlaku
Layanan Implementasi Mulai Cepat Box	<a href="https://cloud.app.box.com/v/QuickStartdatasheet">https://cloud.app.box.com/v/QuickStartdatasheet</a>
Layanan Implementasi Mulai Cerdas Box	<a href="https://cloud.app.box.com/v/SmartStartDatasheet">https://cloud.app.box.com/v/SmartStartDatasheet</a>
Jam Konsultasi Box	<a href="https://cloud.app.box.com/v/BCHGlobalFAQ">https://cloud.app.box.com/v/BCHGlobalFAQ</a>

## 2. Lembar Data Perlindungan dan Pemrosesan Data

Perjanjian penyedia pihak ketiga akan memberikan informasi mengenai pemrosesan data dan pihak ketiga akan memberikan lembar data sebagaimana yang diperlukan dan berlaku.

## 3. Tingkat Layanan dan Dukungan Teknis

### 3.1 Perjanjian Tingkat Layanan

Perjanjian Tingkat Layanan, komitmen dan perincian kinerja diberikan oleh pihak ketiga secara langsung kepada Klien berdasarkan syarat-syarat perjanjian penyedia pihak ketiga.

### 3.2 Dukungan Teknis

Administrator Klien dengan langganan aktif memenuhi syarat untuk menghubungi IBM untuk bantuan dengan permasalahan yang tidak dapat mereka atasi. Informasi tambahan mengenai Dukungan Teknis, termasuk informasi kontak, tersedia di: <https://www.ibm.com/support/home/pages/support-guide/>.

## 4. Biaya

IBM akan menyerahkan perincian pemesanan Klien kepada penyedia pihak ketiga untuk pemberdayaan dan penyampaian tawaran cloud non-IBM. Pihak ketiga menetapkan metrik dan biaya yang berlaku untuk tawaran cloud non-IBM.

## 5. Syarat-syarat Tambahan

Syarat-syarat berikut mengubah Perjanjian sebagaimana Perjanjian tersebut berlaku terhadap akuisisi Klien atas tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga.

### 5.1 Komitmen dan Kinerja Layanan

IBM akan mengajukan perincian pemesanan Klien kepada Box untuk pengaktifan dan penyampaian tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga. Kinerja, perincian, dan komitmen diberikan oleh pihak ketiga secara langsung kepada Klien berdasarkan syarat-syarat perjanjian penyedia pihak ketiga.

Klien bertanggung jawab atas penggunaan Klien dan setiap pengguna Klien atas tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga dan tawaran tersebut tidak dapat diperoleh untuk tujuan yang tidak sah, melanggar hukum, atau tidak pantas.

### 5.2 Kerahasiaan dan Perlindungan Data

Informasi yang diberikan oleh Klien kepada IBM dapat dibagikan dengan Box atau Klien dapat diarahkan kembali ke situs web Box untuk tujuan memenuhi pemesanan dan setiap dukungan yang berkelanjutan. Perjanjian penyedia pihak ketiga akan menetapkan setiap kewajiban keamanan atau kewajiban lainnya terkait dengan perlindungan data, keamanan, dan penanganan konten Klien serta setiap tanggung jawab tambahan Klien yang berkaitan dengan tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga tersebut.

### 5.3 Pembayaran dan Pajak

IBM akan menagih, dan Klien setuju untuk membayar kepada IBM semua biaya yang berlaku, setiap biaya untuk kelebihan penggunaan kepemilikan, setiap bea, cukai, pajak (termasuk pemotongan pajak), retribusi atau biaya yang dikenakan oleh pihak berwenang mana pun sebagai akibat dari pembelian atau

penggunaan Klien atas tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga, dan setiap biaya keterlambatan pembayaran. Box menetapkan biaya yang berlaku untuk tawaran cloud Layanan Box mereka, dan biaya tersebut dapat berubah. Jumlah tersebut harus dibayarkan setelah tagihan diterima dan dapat dibayarkan secara elektronik dalam waktu 30 hari sejak tanggal penagihan.

#### **5.4 Jangka Waktu, Pengakhiran, Penangguhan**

Apabila Box memberi tahu IBM bahwa pihaknya telah menarik atau mengakhiri tawaran cloud Layanan Box-nya, pihak ketiga atau IBM akan memberi tahu Klien dan mengakhiri kepemilikan atas tawaran cloud Layanan Box tersebut serta menagih setiap pembayaran akhir yang jatuh tempo hingga tanggal berlakunya pengakhiran. Jika pembayaran dilakukan di muka, Klien akan berhak atas pengembalian setiap biaya prabayar yang tidak digunakan, yang dinilai secara prorata dari tanggal berlakunya pengakhiran. IBM dapat mengakhiri atau menangguhkan akses Klien ke tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga apabila Klien melanggar kewajibannya kepada IBM atau apabila tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga atau penggunaan Klien atas tawaran cloud Layanan Box tersebut melanggar hukum.

#### **5.5 Jaminan dan Sanggahan**

IBM tidak membuat jaminan atau ketentuan apa pun, secara tegas atau tersirat, mengenai tawaran cloud Layanan Box pihak ketiga. Jaminan dari Box, apabila ada, adalah sebagaimana yang tercantum dalam perjanjian penyedia pihak ketiga.

IBM tidak menyediakan dukungan teknis untuk tawaran cloud Layanan Box. Box akan menentukan kewajiban dan proses dukungan yang tersedia untuk tawaran cloud Layanan Box. Box, Inc. akan bertanggung jawab atas setiap potongan harga atau kredit perjanjian tingkat layanan yang dapat mereka sediakan. IBM akan memproses setiap potongan harga atau kredit perjanjian tingkat layanan tersebut. Setiap sengketa mengenai klaim kredit komitmen tingkat layanan ditangani secara langsung oleh Box.

#### **5.6 Jangka Waktu dan Opsi Pembaruan**

Jangka waktu Tawaran Pihak Ketiga dimulai pada tanggal ketika Klien memiliki akses ke Tawaran Pihak Ketiga. Bukti Kepemilikan (Proof of Entitlement - "PoE") yang diberikan sebagai Dokumen Transaksi terpisah akan menetapkan apakah Tawaran Pihak Ketiga diperbarui secara otomatis atau berakhir pada akhir jangka waktu.

Untuk pembaruan otomatis, kecuali apabila Klien memberikan pemberitahuan tertulis untuk tidak memperbarui setidaknya 30 hari sebelum tanggal habis masa berlakunya jangka waktu, Tawaran Pihak Ketiga akan secara otomatis diperbarui untuk jangka waktu yang ditetapkan dalam PoE.

### **6. Syarat-syarat Utama**

Kecuali untuk ketentuan terkait (i) penggunaan TD untuk pesanan, (ii) layanan non-IBM, dan (iii) Biaya, Pajak dan Pembayaran, syarat-syarat Layanan Cloud dasar IBM tidak berlaku untuk tawaran cloud non-IBM ini.

---

This document is made in the English and Indonesian languages. To the extent permitted by the prevailing law, the English language of this document will prevail in the case of any inconsistencies or differences of interpretation with the Indonesian language text of this document.

Dokumen ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris. Sepanjang diperbolehkan oleh hukum yang berlaku, dalam hal terdapat ketidaksesuaian atau perbedaan penafsiran dengan teks bahasa Indonesia dari dokumen ini, maka teks dalam bahasa Inggris yang akan berlaku.